

DOM & WNETRZE

NR 02(113)/2005 LUTY NR INDEKSU 35693X CENA 9,90 zł (w tym 7% VAT)

temat numeru

KUCHNIE

- cztery praktyczne i modne rozwiązania
- dwa oblicza jednej kuchni
te same meble, inne akcesoria
- nadciągająca rewolucja w sprzęcie AGD

nasi styliści proponują

WSZYSTKIE ODCIENIE BŁĘKITU

kobalt, ultramaryna, turkus, indygo
teraz koniecznie razem

PROSTO Z MALTY

nowoczesny dom
na fundamentach
300-letniej posiadłości

ZE SZTUKĄ NA CO DZIEŃ

mieszkanie kolekcjonerów
w starym Wrocławiu



WNĘTRZA: APARTAMENT W PAŁACU



Podróż w czasie

Przed wiekami były tu stajnie pałacu Borgondio. Dziś jest 700-metrowy apartament. Komfort nowoczesności w zabytkowej oprawie. To zrealizowana wizja młodej projektantki Laury Cavalca – dom, który przemierza dzieje architektury

TEKST ALICJA TRUSIEWICZ ZDJĘCIA GIANNI BASSO/VEGA MG



W JADALNI dominuje olbrzymi obraz Roberta Coda di Zabetta. Dębowy stół (firmy Maxalto), foteliki „Lia” (firmy Zanotta). W głębi salon z kanapami firmy B&B Italia



Laura Cavalca, projektując swój dom w zabytkowym centrum Bressi, miała jasne założenie: zachować szacunek dla przeszłości miejsca, ale jednocześnie silnie naznaczyć je współczesnością. Pracując nad projektem, a następnie nadzorując przez dwa lata prace wykonawcze, konsekwentnie realizowała swój pierwotny pomysł. Wybrała materiały wykończeniowe, które – według niej – zdecydowanie dzielą przestrzeń, jak na przykład szlachetny kamień pietra serena i drewno. W wystroju wewnątrz postawiła na designerskie meble i dzieła sztuki współczesnej. Tak powstał dom prawdziwie wyrafinowany. A przy tym bardzo oszczędny w stylu. Co w realizacji nie było łatwe, zważywszy na rozległą powierzchnię z pomieszczeniami wysokimi jak w pałacu. By lepiej zapanować nad tą przestrzenią, Laura konsekwentnie trzymała się założeń, nie ulegając pokusie ekstrawagancji. Już w ogromnym holu uderza architektura sufitu z lukami. Niedługo był tu otwarty korytarz, przejście ►

Widok na JADALNIĘ z wewnętrznego ogrodu. Dekorowane kolumny podpierają specjalnie wybudowaną konstrukcję szklanej ściany

Oryginalne SCHODY z surowego kamienia dodają niepowtarzalnego klimatu

JADALNIA. Harmonia współczesności i przeszłości. Nowoczesne meble obok XVIII-wiecznego kominka, designerskie lampy pod tukowym sklepieniem





W SALONIE
architektoniczna
scenografia: przesuwana
ściana, odsłaniająca
kominek bądź bibliotekę

SALONIK przylegający
do kuchni. Na stole
projektu Eero Saarinen
japońskie naczynia
i czajniczek z żeliwa.
Nad stołem lampa
„Tolomeo” (firmy
Artemide)

Laura Cavalca
– właścicielka
i projektantka domu.
Pod obrazem autorstwa
Marco Cinogolatięgo

między tylnym a przednim podworcem. By hol nie był ciemny i ponury, po obu stronach drewnianych drzwi wejściowych zamontowano tafle piaskowanego szkła. Jeszcze więcej światła wpada przez przeciwległą szklaną ścianę, za którą rozciąga się widok na zielen wewnętrznego ogrodu.

Z korytarza wchodzi się do kuchni z ceglany lukowym sklepieniem. To ślad przeszłości, który przez kontrast podkreśla współczesny, industrialny charakter kuchni z wyposażeniem ze stali nierdzewnej. Obok znajduje się przytulny salonik pełniący funkcję małej jadalni oraz imponująca wielkością jadalnia główna. Powstała w miejscu dawnego portyku, o czym świadczy jego pozostałości – dekoracyjne kolumny. Zamyślenie projektantki było optyczne przedłużenie tego pomieszczenia, połączenie go z otoczeniem. Jedną ze ścian jest więc cała przeszklona, co zresztą wymagało wybudowania specjalnej konstrukcji, wzmacniającej strop, zamocowanej na kolumnach. Taki zabieg pozwolił na uzyskanie optycznego wrażenia lekkości olbrzymiego pomieszczenia. W tym wnętrzu uderza arystokratyczna surowość. Harmonia tonów szarości, ▶





drewna i bieli ściany oraz starego prowansalskiego kominka. Wielkie abstrakcyjne płótno, dębowy stół i białe foteliki świadczą o konsekwencji w wyborze oszczędnego, skondensowanego stylu. Delikatne szklane klosze lamp zamocowanych na cienkich drutach swoim subtelnym rysunkiem na tle ciemnej ściany łagodzą monumentalną architekturę.

W salonie, który powstał na planie wielkiego prostokąta, właścicielka zaprojektowała jeszcze jeden kominek i bibliotekę. Akcenty wybitnie nowoczesne to płaski ekran telewizora, sprzęt hi fi oraz abstrakcyjne obrazy młodych włoskich artystów. Tę nowoczesność „zmiękcza” szesnastowieczna komoda z drewna orzecha. Podobne zestawienie powtórzono w bardzo oszczędnie urządzonej studiu. Zabytkowa szafa kontrastuje z minimalistycznym stołem do pracy, a na pierwszy plan wysuwa się na wielkie płótno Davida Nido, emanujące czystą energią. ▶

KUCHNIA. Zabudowa według projektu Antonio Citterio cała ze stali. Ciekawie kontrastuje z ceglany sufitem. W zabudowie sprzęty firmy Gaggenau

HOL wejściowy, przestronny i wysoki, z sufitem z tukami. Przestrzeń ocieplona miękkimi fotelami. W ciągu dnia rozświetlona światłem wpadającym przez tafle szkła obok drzwi, wieczorem – światłem reflektorków



WNĘTRZA: APARTAMENT W PAŁACU



Na wyższe piętra, gdzie mieszczą się prywatne pokoje, można dostać się windą lub wejść po czarnych schodach z białą murowaną balustradą. Półpiętro przeznaczone zostało na pomieszczenia gospodarcze: pralnię, prasownię, garderobę, pokój i dodatkową łazienkę. Tu znajduje się także prawdziwe spa z sauną fińską i turecką, domową siłownią i kabiną do masażu. Pierwsze piętro to strefa nocna, prywatna, z czterema sypialniami (każda z łazienką) oraz zacisznym, wydzielonym salonikiem do lektury i słuchania muzyki. Stąd można też wyjść na uroczy prosty taras, który z zewnątrz kreśli frontową fasadę za pomocą eleganczkich kontrpunktów czarnych waz. W samym centrum strefy prywatnej powstały bardzo pojemne i funkcjonalne garderoby oraz wygodna rozbieralnia i prysznic. Taki podział wygrał z początkową koncepcją otwartej przestrzeni. Dzięki temu udało się zachować prywatność i przytulność wewnątrz. Są też funkcjonalne, a ich estetyczną surowość łagodzą drewno, przezroczystości, lniane materie i dyskretne elementy dekoracyjne. ■

SALONIK w stylu zen, wydzielony szklaną ścianką w pomieszczeniu domowej siłowni. Miejsce relaksu

ŁAZIENKA z wanną z hydromasażem, w obudowie z eleganckiego kamienia pietra serena

W głównej **SYPIALNI** ściana z drewna wenge jest jednocześnie oparciem łóżka. na chińskim stoliku lampa „Constazina” firmy Luce Plan